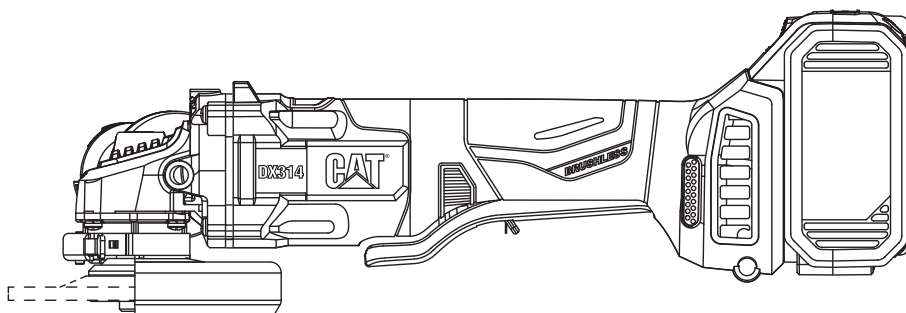


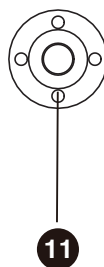
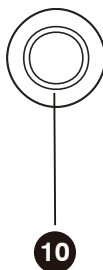
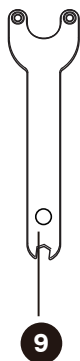
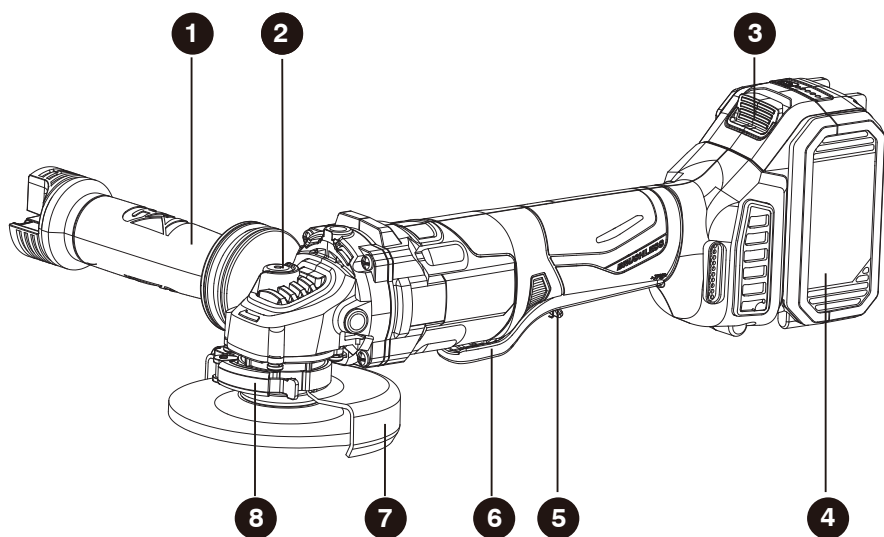


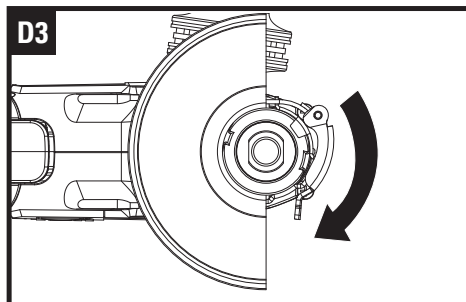
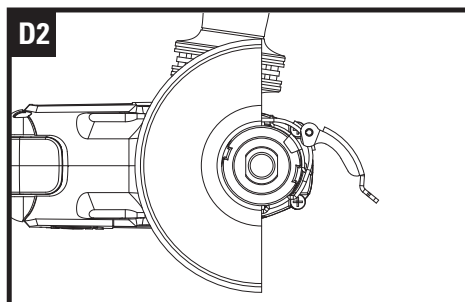
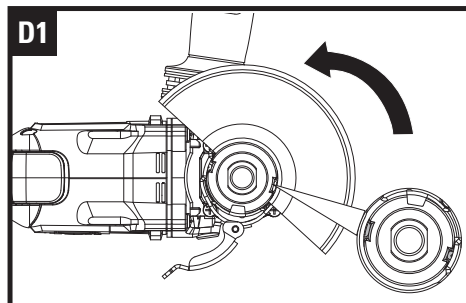
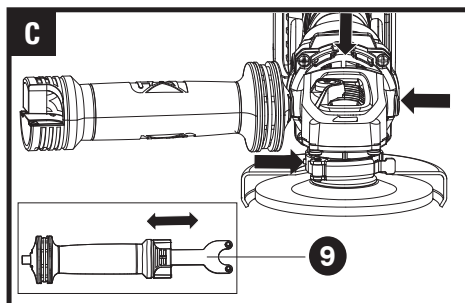
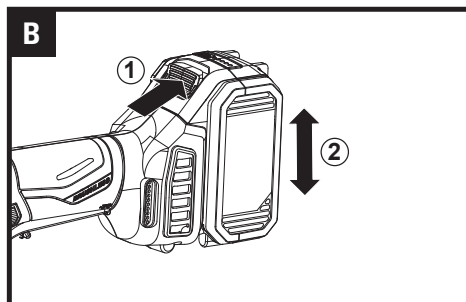
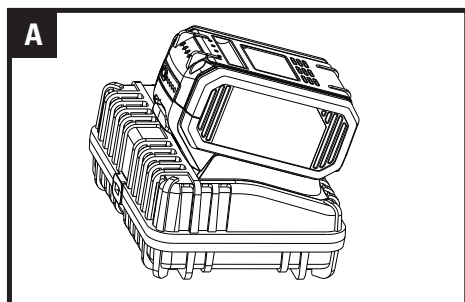
18V

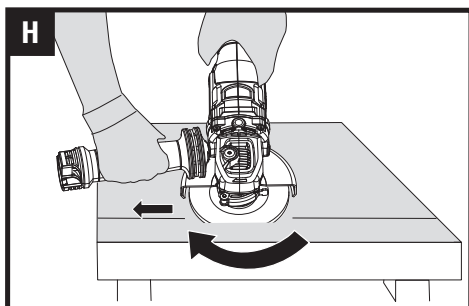
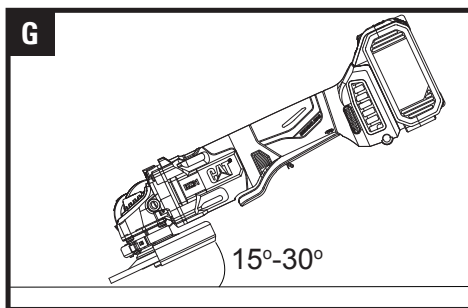
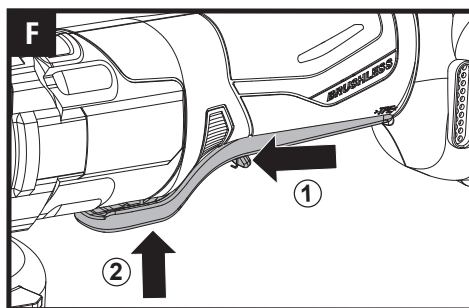
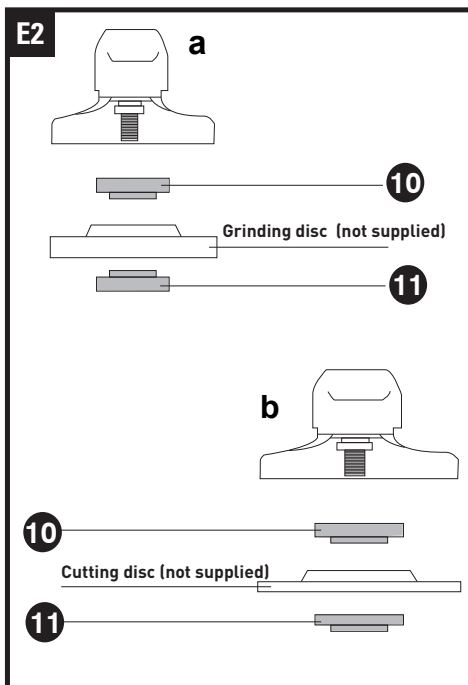
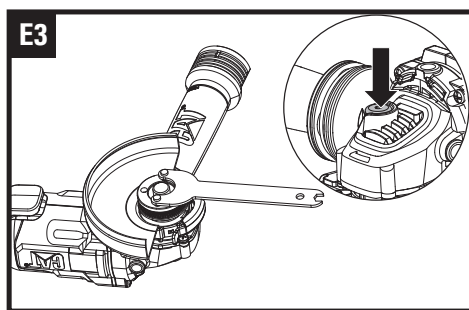
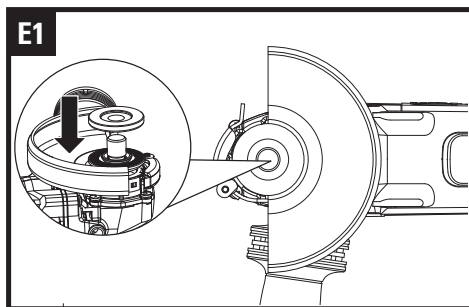
DX314 DX314B



EN	Cordless angle grinder
DE	Kabelloser Winkelschleifer mit Lithium-Ionen-Akku
FR	Meuleuse angulaire sans fil lithium-ion
IT	Smerigliatrice senza fili con batteria agli ioni di litio
ES	Amoladora angular inalámbrica con batería de iones de litio
NL	Lithium-ion snoerloze hoekslipper
PT	Rebarbadora angular sem fios de ião de lítio
SV	Sladdlös vinkelslip med litiumjonbatteri
FIN	Langaton kulmahiomakone
NOR	Lithium-ion trådløsvinkelsliper
DK	Lithium-ion trådløs vinkelsliber
PL	Lithium-ion cordless angle grinder – Akumulatorowa szlifierka kątowna
BG	Акумулаторен ъглошлайф с литиево-йонна батерия
HU	Lítium-ion akkumulátoros, vezeték nélküli szögcsiszoló gép
RO	Mașină de șlefuit unghiular fără fir, alimentat cu acumulator litiu-ion
CZ	Akkumulátorová Li-Ion úhlová bruska
SK	Akkumulátorová Li-Ion uhlová brúska
SL	Brezžični kotni brusilnik z litijevim akumulatorjem
TR	Akülü Taşlama Makineleri
AR	مجلخة زاوية تعمل بالبطارية







ПОТРЕБИТЕЛИТЕ МОГАТ ДА РАЗГЛЕЖДАТ ЕЛЕКТРОННИТЕ ИНСТРУКЦИИ НА WWW.CATPOWERTOOLS.COM

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции.

Неспазването на всички посочени инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашите електроинструменти, захранвани от мрежата (с кабел) или за електроинструментите, работещи с батерия (без кабел).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Разхвърляните или тъмни места предизвикват инциденти.
- b) Не работете с електроинструменти в експлозивни атмосфери като например при наличие на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) Децата и наблюдателите трябва да стоят настрана, докато работите с електроинструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контактите. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптери щепсели със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви бъде заземено.
- c) Не излагайте електроинструментите на дъжд или влажни условия. Водата,

навлизаща в електроинструмента, ще увеличи риска от токов удар.

- d) Не повреждайте кабела. Никога не използвайте кабела, за да носите, дърпате или изключвате електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели повишават риска от токов удар.
- e) Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Употребата на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) Ако е наложително да работите с електроинструмента във влажно място, използвайте защитено захранване с дефектнотокова защита (ДТЗ). Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте изморени или под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила. Предпазните средства като прахова маска, предпазни обувки против пързляне, каска или антифони, използвани за подходящите условия, ще намалят нараняванията.
- c) Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в позиция изкл. (off), преди свързване към източник на захранване и/или батериен пакет, вземане или носене на инструмента. Носенето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или енергизирането им при натиснат превключвател може да доведе до злополуки.
- d) Отстранете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ преди да включите инструмента. Гаечен ключ или друг ключ, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до наранявания.
- e) Не дръжте инструмента твърде далече. Непрекъснато спазвайте подходящо положение и баланс. Това спомага за по-доброто управление на електроинструмента в непредвидени ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижута или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) Ако са осигурени устройства за

свързване на уреди за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

a) Не претоварвайте електроинструмента.

Използвайте правилния електроинструмент за вашите нужди. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно при скоростта, за която е проектиран.

b) Не използвайте електроинструмента, ако преклювачателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с преклювачателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

c) Изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерийния пакет, ако се разглобява, от електроинструмента, преди да направите каквито и да е настройки, да смените аксесоарите или да съхранявате електроинструментите. Подобни превантивни предпазни мерки намаляват риска от включване на електроинструмента по невнимание.

d) Съхранявайте електроинструментите на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

e) Грижете се за електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. При повреда, ремонтирайте инструмента преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

f) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да засичат при работа и са по-лесни за управление.

g) Използвайте електроинструментите, аксесоарите и резците според наставните инструкции, като отчитате условията на работа и работата, която трябва ще се извършва. Употребата на електроинструмента за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА БАТЕРИЯТА

a) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг батерияен пакет.

b) Използвайте електроинструментите само с батерийния пакет, проектиран за тях. Употребата на всякакви други батерийни пакети може да създаде риск от нараняване и огън.

c) Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, гвоздеи, отвертки или други малки метални предмети, които биха могли да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.

d) При неправилна експлоатация е възможно от батерията да изтече течност; избягвайте контакта. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността влезе в досег с очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течността, изтекла от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.

6. ОБСЛУЖВАНЕ

a) Вашият електроинструмент трябва да се обслужва от квалифицирано лице, което използва само оригинални резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Предупреждения за безопасност, характерни за операции по шлайфане или абразивно рязане:

a) Този електроинструмент е предназначен да работи като шлайф или инструмент за рязане. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

b) Не се препоръчва с този електроинструмент да се извършват операции като шлайфане, почистване с телена четка, полиране. Операции, за които електроинструментът не е проектиран, могат да създадат опасност и да причинят телесни наранявания.

c) Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към електроинструмента, не е гаранция за безопасна работа.

- d) Номиналната скорост на аксесоара трябва да е най-малко равна на максималната скорост, отбелязана върху електроинструмента. Аксесоари, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и да се разлетят.
- e) Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на номиналния капацитет на вашия електроинструмент. Неправилно оразмерените принадлежности не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.
- f) Монтажната резба на аксесоарите трябва да съответства на резбата на шпиндела на шлайфмашината. За аксесоари, монтирани чрез фланци, отворот на аксесоара трябва да съответства на диаметъра на фланеца. Аксесоарите, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще излязат от равновесие, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- g) Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите, като например абразивните дискове за стружки и пукнатини, подложката за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване, телената четка за разхлабени или напукани жици. Ако електроинструментът или аксесоарът бъде изпуснат, проверете дали не е повреден или монтирайте изправен аксесоар. След като проверите и монтирате аксесоар, застанете на разстояние от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.
- h) Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте предпазен щит за лице, предпазна маска или предпазни очила. По целесъобразност носете противопрахова маска, предпазни средства за слуха, ръкавици и престилка за работа, която може да спира малки абразивни частици или частици от детайли. Защитата на очите трябва да може да спира летящи отломки, получени при различни операции. Противопраховата маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани от вашата работа. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.
- i) Дръжте минувачите на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
- j) Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за захващане само, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да

се докосне до скрити кабели. Контакт с проводник "под напрежение", може предаде "напрежението" на откритите метални части на електроинструмента и да причини токов удар на оператора..

- k) Никога не поставяйте електрически инструмент, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да отнеме електрическия инструмент от контрола ви.
- l) Не пускайте електрическия инструмент, докато го носите отстраня. Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да дръпне аксесоара към тялото ви.
- m) Редовно почиствайте въздушните отвори на електрическия инструмент. Вентилаторът на двигателя засмуква праха вътре в корпуса и прекомерното натрупване на прахообразен метал може да доведе до опасности, свързани с електричеството.
- n) Не работете с електрическия инструмент в близост до запалими материали. Стези материали могат да се запалят от искри.
- o) Не използвайте аксесоари, които изискват охлаждащи течности. Използването на вода или други охлаждащи течности може да доведе до токов удар или поражение от електрически ток.
- p) УРъката ви трябва да държи дръжката, когато работите. Винаги използвайте спомагателните дръжки, доставени с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до телесни наранявания.

ПО-НАТАТЪШНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

Предупреждения за откат и подобни

Откатът е внезапна реакция на притиснато или заклещено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или заклещването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до изтласкване на неконтролирания електрически инструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на заклещване. Например, ако абразивен диск се заклещи или притисне от детайла, ръбът на диска, който навлиза в точката на притискане, може да се захване в повърхността на материала, което води до изкачване или изхвърляне на диска. Колелото може да изскочи към оператора или да се отдалечи от него в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане. Абразивните колела могат също да се счупят при същите условия.

Откатът е резултат от неправилна употреба на електрическия инструмент и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

- a) Поддържайте здрав захват на електрическия инструмент и позиционирайте тялото и ръката си

така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте спомагателна дръжка, ако е предвидена, за максимален контрол върху реакцията на откат или въртящ момент по време на стартиране. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.

- b) Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар. Аксесоарът може да отблъсне ръката ви.
- c) Не поставяйте тялото си в зоната, където електрическият инструмент ще се движи, ако възникне откат. Откатът ще задвижва инструмента в посока, обратна на движението на колелото в точката на захващане.
- d) Обърнете специално внимание при работа с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачането и закачането на аксесоара. Съгълите, острите ръбове или подскачането могат да прихванат въртящия се аксесоар и да причинят загуба на контрол или откат.
- e) Не закачайте верижен трион за дърво или зъбчатото острие за трион. Такива остриета създават чести откати и загуба на контрол.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ХАРАКТЕРНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ШЛАЙФАНЕ ИЛИ АБРАЗИВНО РЯЗАНЕ

- a) Използвайте само типове колела, които се препоръчват за вашия електрически инструмент и специфичния предпазител, проектиран за избраното колело. Колелата, за които електрическият инструмент не е проектиран, не могат да бъдат адекватно защитени и са опасни.
- b) Шлайфашката повърхност на централно разположените дискове трябва да се монтира под равнината на ръба на предпазителя. Неправилно монтирано колело, което излиза през равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде адекватно защитено.
- c) Предпазителят трябва да бъде надеждно закрепен към електрическият инструмент и да бъде разположен за максимална безопасност, така че най-малката част от колелото да бъде изложена към оператора. Предпазителят предпазва оператора от счупени парчета от колелото, случаен контакт с колелото и искри, които могат да възпламяват облеклото.
- d) Колелата трябва да се използват само за препоръчаните приложения. Например: не шлифовайте със страната на диска за рязане. Абразивните дискове за рязане са предназначени за периферно шлайфане, като страничните сили, прилагани върху тези дискове, могат да доведат до

тяхното счупване.

- e) Винаги използвайте неповредени фланци, които са с правилен размер и форма за избраното колело. Правилните фланци на колелата поддържат колелото, като по този начин намаляват възможността за счупване на колелото. Фланците за отрезни дискове могат да се различават от фланците за шлифовъчни дискове.
- f) Не използвайте износени колела от по-големи електрически инструменти. Колелото, предназначено за по-голям електрически инструмент, не е подходящо за по-високата скорост на по-малък инструмент и може да се спуква.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОПЕРАЦИИ ПО РЯЗАНЕ

- a) Не задръствайте режещия диск и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да постигнете прекомерна дълбочина на рязане. Прекомерното натоварване на колелото увеличава натоварването и податливостта на усукване или засядане на колелото в разреза и възможността за откат или счупване на колелото.
- b) Не поставяйте тялото си на една линия с въртящото се колело и зад него. Когато колелото в точката на задействане се отдалечава от тялото ви, възможният откат може да насочи въртящото се колело и електроинструмента директно към вас.
- c) При засядане на колелото или при прекъсване на рязането по някаква причина изключете електроинструмента и го дръжте неподвижен, докато колелото спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите режещото колело от среза, докато колелото е в движение, в противен случай може да възникне откат. Прочетете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за засядането на колелата.
- d) Не рестартирайте операцията по рязане в обработвания детайл. Оставете колелото да достигне пълна скорост и внимателно навлезте отново в разреза. Колелото може да се заклеши, да тръгне нагоре или да отскочи, ако електроинструментът се стартира отново в обработвания детайл.
- e) Поддържайте панели или други детайли с големи размери, за да сведете до минимум риска от притискане и откат на колелото. Големите детайли са склонни да увисват под собственото си тегло. Оперите трябва да се поставят под детайла близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла от двете страни на колелото.
- f) Бъдете особено внимателни, когато правите "джобен разрез" в съществуващи стени или други слепи зони. Изпъкналото

копело може да пререже газови или водни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да предизвикат откат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЙНИЯ ПАКЕТ

- a) Не демонтирайте, не отваряйте и не разкъсвайте батерийния пакет.
- b) Не свързвайте батерийния пакет на късо. Не съхранявайте батерийните пакети небрежно в кутия или чекмедже, където могат да се свържат накъсо помежду си или да се свържат накъсо с проводими материали. Когато батерийният пакет не се използва, го съхранявайте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двете клемми. Свързването на клемите на батерията може да предизвика експлозия или пожар.
- c) Не излагайте батерийния пакет на топлина или огън. Избягвайте съхранение под пряка слънчева светлина.
- d) Не излагайте батерийния пакет на механични удари.
- e) В случай на протичане на батерията, не позволявайте течността да влезе в контакт с кожата или очите. Ако това се случи, изплакнете засегнатата област обилно с вода и потърсете медицинска

помощ.

- f) Пазете батерийния пакет чист и сух.
- g) Ако клемите на батерийния пакет бъдат замърсени, ги почистете с чиста суха кърпа.
- h) Батерийният пакет трябва да бъде зареден преди употреба. Винаги правете справка с тази инструкция и прилагайте правилната процедура за зареждане.
- i) Не зареждайте батерийния пакет, когато няма да се използва.
- j) След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите и разределите батерийния пакет няколко пъти, за да постигнете оптимални резултати.
- k) Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от Cat®. Не използвайте зарядно, различно от предоставеното за употреба с оборудването.
- l) Не използвайте батериен пакет, който не е проектиран за използване с оборудването.
- m) Съхранявайте батерийния пакет далеч от достъпа на деца.
- n) Запазете оригиналната литература за продукта за бъдещи справки.
- o) Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
- p) Изхвърляйте според изискванията.
- q) Не смесвайте батерии от различни производители, капацитет, размер или вид в едно и също устройство.
- r) Дръжте батерията далеч от микровълни и високо налягане.

СИМВОЛИ



За да се намали риска от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството с инструкции



Предупреждение



Носете антифони



Носете защитни очила



Носете прахова маска



Li-Ion



Литиево-йонна батерия Този продукт е маркиран със символ, означаващ „разделно събиране“ за всички батерийни пакети и батерии. Той ще бъде рециклиран или разглобен, за да се намали въздействието върху околната среда. Батерийните пакети могат да бъдат опасни за околната среда и за човешкото здраве, тъй като те съдържат опасни вещества



Не изгаряйте



Батериите могат да попаднат в кръговрата на водата, ако бъдат изхвърлени неправилно, което може да бъде опасно за екосистемата. Не изхвърляйте отработени батерии като несортиран битов отпадък.



Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте рециклиращи съоръжения там, където има такива. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.




СПИСЪК С КОМПОНЕНТИ

1. СПОМАГАТЕЛНА ДРЪЖКА
2. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ШПИНДЕЛА
3. БУТОН ЗА ОСВОБОЖДАВАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК*
4. АКУМУЛАТОРЕН БЛОК*
5. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ
6. ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
7. РЕЗЕ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ
8. ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА КОЛЕЛО
9. ВИНТОВ КЛЮЧ
10. ВЪТРЕШЕН ФЛАНЕЦ
11. ВЪНШЕН ФЛАНЕЦ

* Не всички илюстрирани или описани аксесоари са включени в стандартната доставка.


ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Обозначение на типа DX314 DX314B (31 - обозначение на машината, представител на ъглошлайф)

	DX314	DX314B
Напрежение	18V 	
Номинална скорост	8500 /min	
Размер на диска	125 mm	
Отвор на диска	22.2 mm	
Резба на шпиндела	M14	
Капацитет на батерията (DXB4)	4.0 Ah	/
Вход за зарядно устройство (DXC4)	100-240V ~ 50/60Hz, 95W	/
Изход за зарядно устройство (DXC4)	20 V  4 A	/
Клас на защита на зарядното устройство	 /II	/
Тегло на машината	2.58 kg	1.90 kg

BG

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ШУМА

Претеглено звуково налягане	L_{pA} : 86dB (A)
Претеглена звукова мощност	L_{wA} : 97dB (A)
K_{pA} & K_{wA}	3,0dB (A)
Носете антифони  .	

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ВИБРАЦИИТЕ

Общи стойности на вибрациите (триакс векторна сума), определени в съответствие с EN 60745:	
повърхностно шлифование или абразивно отрязване	Емисионна стойност на вибрациите: $a_{h,AG} = 5,2 \text{ m/s}^2$
	Несигурност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната емисия на шум може да се използва и за предварителна оценка на експозицията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Стойността на емисиите на вибрации и шум при реално използване на електроинструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начините, по които инструментът се използва, в зависимост от детайла, който се обработва, и в зависимост от следните примери и други варианти за начина на използване на инструмента:
 Как се използва инструментът и материалите, които се режат или пробиват.
 Добро състояние и правилна поддръжка на инструмента.
 Използване на правилните аксесоари за инструмента и поддържането му остър и в добро състояние.
 Стенат захват на ръкохватките и използване на противовибрационни и противошумови аксесоари.
 Употреба на инструмента според дизайна му и тези инструкции.

Този инструмент може да предизвика синдром на вибрация „ръка-рамо“, ако употребата му не се управлява адекватно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да бъде точна, оценката на нивото на експозиция в реалните условия на употреба трябва също да вземе предвид всички части от работния цикъл, като например времето, през което инструментът е изключен и когато работи на празен ход без реално да извършва работа. Това може значително да намали нивото на експозиция през общия работен период.
 Как да намалите риска от експозиция на вибрации и шум. Винаги използвайте остри длета, свредла и ножове.

Грижете се за инструмента според тези инструкции и го поддържайте смазан (където е приложимо). Ако инструментът ще се използва редовно, инвестирайте в противовибрационни и противошумови аксесоари.

Планирайте работния си график, за да разпределите употребата на високовибрационни инструменти в няколко отделни дни.

АКСЕСОАРИ

	DX314	DX314B
Спомагателна дръжка	1	1
Предпазител за колелото за шлайфане	1	1
Винтов ключ	1	1
Батериен пакет (DXB4)	1	/
Зарядно устройство (DXC4)	1	/

Препоръчваме ви да закупвате вашите аксесоари от същия магазин, от който сте закупили инструмента. Направете справка с опаковката за аксесоари за повече подробности. Персоналът в магазина може да ви съдейства и да ви предложи съвет.

Моля, обърнете внимание: Настоятелно препоръчваме батериите Cat® DXB4 (4Ah) / GXB5 (5Ah) за максимална работна производителност и удължено време на работа. ** Купуват се отделно.

Този инструмент може да причини вибрационен синдром на ръката и ръката, ако употребата му не се управлява адекватно.

РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ



ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за рязане, грубо обработване на метални и каменни материали без използване на вода. За рязане на метал трябва да се използва специален предпазител за рязане (аксесоар).

ПРЕДИ ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. А)

2. ПРОВЕРКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА БАТЕРИЯТА

5 Светодиодни светлини показват състоянието на заряд на батерията. Преди стартиране или след употреба натиснете бутона до светлините, за да проверите състоянието на заряд на батерията.

3. ЗА ИЗВАЖДАНЕ ИЛИ ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК (ВЖ. ФИГ. В)

Натиснете бутона за освобождаване на акумулаторния блок, за да го освободите и да го плъзнете извън инструмента. След презареждане го плъзнете обратно в инструмента. Простото натискане и лекият натиск ще бъдат достатъчни.

4. МОНТИРАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА ДРЪЖКА (ВЖ. ФИГ. С)

Имате възможност за избор на три работни позиции, за да осигурите най-безопасното и удобно управление на ъглошлайфа.

- Спомагателна дръжка за потискане на вибрациите

Спомагателната дръжка за потискане на вибрациите намалява вибрациите, което прави работата по-удобна и сигурна. Вашият инструмент е оборудван със спомагателна дръжка, която може да се използва за съхранение на винтовия ключ.

5. ЗОНИ НА ЗАХВАТ НА РЪЦЕТЕ

Винаги дръжте ъглошлайфа здраво с двете си ръце, когато работите.

6. РЕГУЛИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ ЗА КОЛЕЛО (ВЖ. ФИГ. D1-D3)

За работа с шлифовъчни или режещи дискове трябва да се монтира предпазител на диска.

- Предпазител на колелото за шлайфане

Кодовата проекция върху предпазителя на колелото гарантира, че може да се монтира само предпазител, който отговаря на типа машина. Отворете затягащия лост. Поставете предпазителя

на колелото с кодирана издатина в кодиращия жлеб на шпиндела на главата на машината и завъртете до необходимото положение (работно положение). За да закрепите предпазителя на колелото, затворете затягащия лост.

- Предпазител за колелото за рязане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При рязане на метал винаги работете с предпазителя на колело за рязане.

Предпазителят на колелото за рязане се монтира по същия начин, както предпазителят на колелото за шлифование.

ЗАБЕЛЕЖКА: Затворената страна на предпазителя на колелото трябва винаги да сочи до оператора.

7. БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА СПИНДЕЛА

Трябва да се използва само при смяна на диска. Никога не натискайте, когато дискът се върти!

8. МОНТИРАНЕ НА ДИСКОВЕТЕ (НЕ СА В КОМПЛЕКТА) (ВЖ. ФИГ. E1-E3)

Поставете вътрешния фланец върху шпиндела на инструмента. Уверете се, че той е разположен върху двете плоскости на шпиндела (Вж. фиг. E1).

Поставете диска върху шпиндела на инструмента и вътрешния фланец. Уверете се, че е правилно разположен.

Монтирайте външния фланец с резба, като се уверите, че е насочен в правилната посока за типа на монтирания диск. За шлифовъчните дискове фланецът се монтира с издигнатата част, обърната към диска. За дискове за рязане фланецът се монтира с издигнатата част, обърната към диска (Вж. фиг. E2).

Натиснете бутона за блокиране на шпиндела и завъртете шпиндела с ръка, докато се блокира. Като държите бутона за заключване натиснат, затегнете външния фланец с предоставения ключ (Вж. фиг. E3).

9. ПРЕДПАЗЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (ВЖ. ФИГ. F)

Превключвателят е заключен, за да се предотврати случайно стартиране. Натиснете бутона за заключване напред, след което натиснете превключвателя за включване/изключване.

Превключвателят ви вече е включен. За да изключите, просто освободете превключвателя за включване/изключване и бутона за заключване.

10. ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ШЛАЙФМАШИНАТА (ВЖ. ФИГ. G)



ВНИМАНИЕ: Не включвайте шлайфмашината, докато дискът е в контакт с обработвания детайл. Оставете диска да достигне пълната си скорост, преди да започнете да шлифвате. Дръжте ъглошлайфа с една ръка върху основната дръжка, а другата ръка - здраво около спомагателната дръжка.

Винаги поставяйте предпазителя така, че възможно най-голяма част от открития диск да е насочена далеч от вас.

Бъдете подготвени за поток от искри, когато дискът докосне метала.

За най-добър контрол на инструмента, отнемане

на материал и минимално претоварване, при шлифование поддържайте ъгъл между диска и работната повърхност от приблизително 15°-30°. Внимавайте, когато работите в ъгли, тъй като контактът с пресичащата се повърхност може да доведе до подскачане или завъртане на шлайфа. След приключване на шлайфането оставете обработвания детайл да се охлади. Не докосвайте горещата повърхност.

11. РЯЗАНЕ (ВЖ. ФИГ. Н)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При рязане на метал винаги работете с предпазното колело за рязане.

Когато режете, не натискайте, не накланяйте и не осцилирайте машината. Работете с умерено подаване, съобразено с рязания материал. Не намалявайте скоростта на спускане на режещите дискове чрез прилагане на страничен натиск.

Посоката, в която се извършва рязането, е важна. Машината трябва винаги да работи с движение нагоре. Затова никога не премествайте машината в друга посока! В противен случай съществува опасност тя да бъде изтласкана неконтролируемо извън режещия участък.

12. ПРЕТОВАРВАНЕ

Претоварването ще доведе до повреда на двигателя на ъглошлайфа. Това може да се случи, ако ъглошлайфът е подложен на интензивна употреба за продължителни периоди от време. Никога не се опитвайте да упражнявате прекалено голям натиск върху ъглошлайфа, за да ускорите работата си.

Абразивните дискове работят по-ефективно, когато се упражнява лек натиск, като по този начин се избягва намаляване на скоростта на ъглошлайфа. Ако ъглошлайфът ви стане прекалено горещ, работете с него без натоварване в продължение на 2-3 минути, докато се охлади до нормална работна температура.

13. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗТОЩЕНИЯ АКУМУЛАТОРЕН БЛОК

За да опазите природните ресурси, моля, рециклирайте или изхвърлете акумулаторния блок правилно. Този акумулаторен блок съдържа литиеви батерии. Консултирайте се с местната служба за отпадъци за информация относно наличните възможности за рециклиране и/или изхвърляне. Разредете акумулаторния блок, като работите с бормашината, след което извадете акумулаторния блок от корпуса на бормашината и покрийте връзките на акумулаторния блок със здрава самозалепваща лента, за да предотвратите късо съединение и разряд на енергия. Не се опитвайте да отваряте или да отстранявате който да е от компонентите.

СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С ВАШАТА ШЛАЙФМАШИНА

1. Винаги стартирайте без натоварване, за да достигнете максимална скорост, след което започнете работа.
2. Не насилвайте диска да работи по-бързо, намаляването на скоростта на движение на диска означава по-дълго време за работа.
3. Винаги работете при ъгъл 15-30 между диска и обработвания детайл. По-големите ъгли ще изрежат бразди в обработвания детайл и ще повлияят на обработката на повърхността. Премествайте ъглошлайфа напречно и напред-назад върху обработвания детайл.
4. Когато използвате режещ диск, никога не променяйте ъгъла на рязане, в противен случай ще спрете диска и двигателя на ъглошлайфа или ще счупите диска. Когато режете, режете само в посока, обратна на въртенето на диска. Ако режете в същата посока, в която се върти дискът, дискът може да се избуца от режещия прорез.
5. При рязане на много твърд материал най-добри резултати могат да се постигнат с диамантен диск.
6. Когато използвате диамантен диск, той ще стане много горещ. Ако това се случи, ще видите пълен пръстен от искри около въртящия се диск. Спрете рязането и оставете да се охлади при скорост без натоварване в продължение на 2-3 минути.
7. Винаги се уверявайте, че обработваният детайл е здраво захванат или притиснат, за да се предотврати движението му.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Въпреки че работата с новия ви ъглошлайф е много проста, ако все пак възникнат проблеми, моля, проверете следното:

1. Ако дискът на шлайфмашината ви се клати или вибрира, проверете дали външният фланец е затегнат или дали дискът е правилно разположен върху фланцовата плоча.
2. Не използвайте повреден диск, тъй като той може да се разпадне. Извадете го и го заменете с нов диск. Изхвърлете стария диск разумно.
3. Ако работите върху алуминий или подобна мека сплав, дискът скоро ще се запуши и няма да шлифова ефективно.
4. При екстремни температури или след интензивна употреба може да се появи малко количество теч от акумулаторния блок. Незабавно измийте всяко изтичане от ръцете, кожата или дрехите със сапун и вода.
5. Извличането на енергия от батерията генерира топлина. Тя се увеличава с увеличаване на потреблението на енергия. Няма да повредите акумулаторната батерия и генерираната топлина е нормална. Ако желаете да я охладите, просто оставете инструмента да изстине, преди да продължите работа.

6. Акумулаторният блок може да се нагрее при зареждане. Това е нормално. То е резултат от съпловидното протичане на химичните реакции в акумулаторите по време на процеса на зареждане.
7. Зарядното устройство ще се затопли по време на зареждането. Това е нормално. То е резултат от намаляването на главното захранване.

ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпите към каквото и да било регулиране, обслужване или поддръжка, първо извадете батерийния пакет от инструмента.


Вашият електроинструмент не се нуждае от допълнително смазване или поддръжка. Вашият електроинструмент не съдържа никакви детайли, които да се обслужват от потребителя. Никога не използвайте вода или химически препарати за почистване на електроинструмента. Почиствайте го със суха кърпа. Винаги съхранявайте вашия електроинструмент на сухо място. Поддържайте вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички бутони за управление чисти от прах. От време на време може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди вашия електроинструмент.

ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за употреба и съхранението на инструмента и батерията е 0 °C-45 °C.

Препоръчителният температурен диапазон на околната среда за зареждащата система по време на зареждане е 0 °C-40 °C.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 Излезлите от употреба електрически продукти не бива да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където съществуват съоръжения. Информация за рециклирането можете да получите от местните власти или от съответния търговец на дребно.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,
Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Декларираме, че продуктът
Описание: **Акумулаторен ъглошлайф с литиево-йонна батерия**
Тип: **DX314 DX314B (31 - обозначение на машината, представител на ъглошлайф)**
Функция: **периферно и странично шлифование**

Отговаря на следните Директиви:
2006/42/ЕС, 2011/65/EU & (EU) 2015/863, 2014/30/EU

както и на стандартите:
EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN IEC 63000

Лице, оторизирано да изготвя техническото досие,
Име: Marcel Filz
Адрес: Positec Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany



2023/05/08
Allen Ding
Заместник-главен инженер, отговарящ за тестването и сертифицирането
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China



www.catpowertools.com



©2023 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01721500